



De heer Luc VAN DEN BRANDE
Minister-President van de Vlaamse
Regering, Vlaams Minister van Buitenlands
Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap
en Technologie

Martelaarsplein 19

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK
29.275/C/II/PN
RC/MM

Bijlagen

Mijnheer de Minister-President,

Ter zitting van 14 januari 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen het Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing (VLAM), Leuvenseplein 4 te 1000 Brussel, omdat die, in een reclamebericht dat in het Frans is opgenomen in het tijdschrift "La Flandre", nr. 15 van september 1997, zijn adres enkel in het Nederlands vermeldt, terwijl die dienst zich in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bevindt.

o

o

o

Op de vraag om inlichtingen daaromtrent, hebt u meegedeeld dat

*"de Nederlandstalige vermelding van het adres van VLAM op een vergissing berust.
VLAM zal het nodige doen om onachtzaamheden als door u aangehaald in de toekomst te vermijden".*

In de zin van de taalwetgeving, dient de uitgave van een brochure beschouwd te worden als een bericht of mededeling aan het publiek.

Het "Vlam" is een VZW onder toezicht van de Vlaamse Gemeenschap.

Met toepassing van artikel 40 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gebruiken de diensten van de Vlaamse Regering waarvan de werkkring gemeenten uit Brussel-Hoofdstad omvat, het Nederlands als bestuurs taal.

Als de werkkring van de diensten zich eveneens uitstrekt over gemeenten van het Nederlands taalgebied met een speciale taalregeling, dan is op die diensten met betrekking tot die gemeenten de taalregeling van toepassing, die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn.

Volgens de bewoordingen van artikel 11, § 2, van de SWT, worden in de taalgrensgemeenten de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in het Nederlands en in het Frans gesteld.

Aangezien de gehele brochure in het Frans is uitgegeven, had het adres van het "Vlam" dan ook in het Frans moeten zijn gesteld.

De klacht is ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt nota van het feit dat in de toekomst het nodige zal worden gedaan, opdat zoiets zich niet meer zou voordoen.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS